

ছবি
(Photo)বৈদেশিক মুদ্রার হিসাব খোলার আবেদনপত্র
(Application For Opening of Foreign Currency Account)

ব্যাংকের ব্যবহারের জন্য (For use by Bank)

হিসাব নম্বর (Account No.) খোলা হল (Opened)

স্বাক্ষর (Signature)

তারিখ (Date)

ব্যবস্থাপক (The Manager)

পূবালী ব্যাংক লিমিটেড (Pubali Bank Limited)

মহোদয় (Dear Sir)

আমি, আপনার শাখায় নিম্নবর্ণিত বিবরণ মোতাবেক আমার নামে একটি বৈদেশিক মুদ্রার হিসাব খোলার আবেদন করছি।
(I apply for opening of a Foreign Currency Account in your books in my name as per particulars below.)

নাম (Name) _____

পিতা/স্বামীর নাম (Father's/Husband's Name) _____

মায়ের নাম (Mother's Name) _____

বিদেশে বর্তমান ঠিকানা
(Present Address Abroad) _____স্থায়ী ঠিকানা
(Permanent Address) _____

পেশা (Profession) _____

জন্ম তারিখ (Date of Birth) _____

আমি এই মর্মে সত্যায়ন করছি যে, আমি একজন বাংলাদেশী/বাংলাদেশী বংশদ্ভূত নাগরিক এবং বর্তমানে উপরোক্ত দেশে বসবাস করছি। আমার পাসপোর্টের বিবরণ নিম্নে প্রদত্ত হল।
(I do affirm that I am a Bangladeshi/Bangladeshi Origin National and presently residing in the country above mentioned. Particulars of my Passport are furnished below.)

পাসপোর্টের নম্বর (Passport No.) _____ ইস্যুর তারিখ (Date of Issue) _____

ইস্যুর স্থান (Place of Issue) _____ ইস্যুকারী কর্তৃপক্ষ (Issued by) _____

আমি এই মর্মে প্রতিপাদন করছি যে, আমার বৈদেশিক মুদ্রার হিসাব ১৯৪৭ সনের বৈদেশিক মুদ্রা নিয়ন্ত্রণ আইন এবং কেন্দ্রীয় ব্যাংক প্রণীত আনুসঙ্গিক বিধি ও নিয়ম মোতাবেক পরিচালিত হবে। বিধিবদ্ধ খরচাদি আমার হিসাব থেকে কেটে নেবার অধিকার ব্যাংককে প্রদান করছি।
(I do undertake that my Foreign Currency Account will be governed by the Foreign Exchange Regulation Act, 1947 and the ancillary Rules and Regulations formulated by the Central Bank. I authorise the bank to debit my account for recovery of Bank charges)আবেদনকারীর পরিচিতি এবং তার স্বাক্ষর সত্যায়িত করা হলো
(Identity and Signature of Applicant Verified and Attested)আপনার বিশ্বস্ত
(Yours faithfully)ব্যাংক কর্মকর্তা/বাংলাদেশ দূতাবাস/হাইকমিশনের দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা
(Bank Authorised Officer/Authorised Officer of Bangladesh
Embassy/High Commission)আবেদনকারীর স্বাক্ষর
(Signature of Applicant)

তারিখ (Date)

স্থান (Place)

ছবি
(Photo)নমিনির মাধ্যমে ওয়েজ আর্নার স্কিম-এর বৈদেশিক মুদ্রার হিসাব পরিচালনা করার অধিকার নামা
(Letter of Authority to operate Foreign Currency Account under Wage Earners Scheme)

ব্যবস্থাপক (The Manager)

পূবালী ব্যাংক লিমিটেড (Pubali Bank Limited)

স্থান (Place) _____

তারিখ (Date) _____

মহোদয় (Dear Sir)

আমি নিম্ননামীয় ব্যক্তিকে আমার বৈদেশিক মুদ্রার হিসাব, যা আপনার ব্যাংকে খোলা হয়েছে/হবে, আমার পক্ষ হয়ে পরিচালনা করার জন্য নমিনি নিয়োগ করলাম।
(I, _____ do hereby appoint the undernamed person as my nominee to operate my Foreign Currency Account, which has been/will be opened with your Bank.)

নাম (Name) _____

পিতা/স্বামীর নাম (Father's / Husband's Name) _____

মাতার নাম (Mother's Name) _____

জন্ম তারিখ (Date of Birth) _____

বর্তমান ঠিকানা (Present Address) _____

স্থায়ী ঠিকানা (Permanent Address) _____

সম্পর্ক (Relationship) _____ পেশা (Profession) _____

আমার নমিনি যে সমস্ত নির্দেশ তার নিজ স্বাক্ষরে প্রদান করবেন ব্যাংক তা পালন করবে আমার দায়-দায়িত্বে। আমার নমিনির যে সমস্ত নির্দেশ আপনার মনঃপূত হবে না কিংবা আপনারা আইনানুগ মনে করবেন না, তা পালন করতে আপনারা বাধ্য থাকবেন না। আমার নমিনি আমার পক্ষ হয়ে যে সমস্ত নির্দেশ সাধারণতঃ প্রদান করতে পারবেন তা নিম্নরূপঃ
(The instructions that my nominee shall give under his signature the Bank shall honour the same at my risk and responsibility. The instructions of my nominee which you consider to be not satisfactory or to be not in conformity with law, shall not be carried out by you. The instructions which my nominee may give you are as follows):

- আমার হিসাবে স্থিত বৈদেশিক মুদ্রার যে কোন পরিমাণ অংক অপরিবর্তনীয় বাংলাদেশ টাকায় অথবা অন্য কোন বৈদেশিক মুদ্রায় রূপান্তর করার নির্দেশ।
(Instruction to convert any amount of Foreign Currency from the balances of my Foreign Currency Account into non-convertible Bangladeshi Taka or other Approved Foreign Currency).
- আমার হিসাবে স্থিত বৈদেশিক মুদ্রার যে কোন পরিমাণ অংক অনুরূপ কোন বৈদেশিক মুদ্রা হিসাবে এবং/অথবা স্থানীয় কোন ব্যাংকে স্থানান্তর করার নির্দেশ।
(Instructions to transfer any amount of Foreign Currency from the balances of my Foreign Currency Account to other similar Foreign Currency Account and/or to any Local Bank).
- আমার হিসাবে স্থিত বৈদেশিক মুদ্রার যে কোন পরিমাণ অংকের বিনিময়ে অন্য কোন ব্যক্তি এবং/অথবা প্রতিষ্ঠানকে বৈদেশিক মুদ্রা প্রদান-এর নির্দেশ।
(Instructions to release any amount of Foreign Exchange to any person and/or organization against the Foreign Currency balance of my Foreign Currency Account).
- ওয়েজ আর্নার স্কিম-এর অধীনস্থ যে কোন পরিমাণ বৈদেশিক মুদ্রা আমার হিসাবে জমা করার নির্দেশ।
(Instructions to credit with my account any amount of Foreign Currency under Wage Earners Scheme).
- অন্যান্য বৈধ নির্দেশ।
(Other lawful instructions).

আমি এই মর্মে ঘোষণা করছি যে, অত্র অধিকারনামা কোন অবস্থাতেই বাতিল গণ্য হবে না। একান্তই যদি বাতিল করার প্রয়োজন বোধ করি তবে আমি আপনাদিগকে লিখিত বিজ্ঞপ্তি প্রদান করব এবং আপনারা উক্ত বিজ্ঞপ্তি প্রাপ্তির পরই এই অধিকারনামা বাতিল করতে পারবেন এবং এরূপ সিদ্ধান্ত গ্রহণ-এর কারণে আপনারদের অধিকার ক্ষুণ্ণ হবে না।
(I do hereby declare that under no circumstance this Authority shall be void. If necessity arises, I shall notify you in writing and after receipt by you of such notice you may cancel the nomination and by taking such an action your interest shall not be jeopardised in any manner).নমিনির নমুনা স্বাক্ষর
(Nominee's Specimen Signature)আপনার বিশ্বস্ত
(Yours faithfully)উক্ত স্বাক্ষর সত্যায়িত করা হল
(The Signature is attested)হিসাব মালিক এর স্বাক্ষর
(Signature of Account holder)হিসাব মালিক এর স্বাক্ষর
(Signature of Account holder)